

KIAN Kumusta Kawasaki

Inilathala sa wikang: Ingles, Intsik, Koreyano, Espanyol, Portugal, Tagalog at Madaling Nihonggo
Matatagpuan ang isyu na ito sa HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>).

Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki

2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

Tungkol sa Kodomo Teate (pinansyal na tulong para sa mga bata) mula sa Oktubre, 2011

~Magbabago ang halaga ng kodomo teate mula sa Oktubre, 2011~Marso, 2012~

○ Halaga

3taong gulang pababa	15,000yen
3taon~matapos ang elementarya, junior high school	10,000yen (ikatlong anak~) ¥15,000

○ Bagong kondisyon ng pagbabayad...Ang iyong anak ay nakatira sa bansang Hapon Kailangang mag-aplay muli sinumang nagpapalaki ng kanilang mga anak hanggang matapos sa middle school), kahit na kayo ay tumatanggap na ang tulong na ito hanggang Nobyembre. Hindi pa natutukoy ang sistemang ito mula sa Abril, 2012.

【katanugan】 Tel: 044 - 200 - 2674 Shimin・Kodomo-Kyoku, Kodomo-honbu, Kodomo Katei-ka

Tumatanggap ng aplikasyon para sa Ika-9 na representatibo ng Asembliya ng Representatibo para sa mga Dayuhang Residente ng Kawasaki City

- Mga kwalipikasyon : ① May edad na 18 pataas sa Abril 1, 2011.
- ② Rehistrado bilang dayuhang mamamayan sa Kawasaki City noong Abril, 2011 at patuloy na naninirahan sa lugar na ito.
- ③ Nakakaintindi ng wikang Hapon.

• Paano mag-aplay : Sa Koreo, ang postmark ay dapat hanggang Disyembre 14, 2011

Application form ay makukuha sa ward office, Shimin-kan, Aklatan at puwedeng i-download sa homepage ng Kawasaki city hall (<http://www.city.kawasaki.jp/> sa pahinang gaikokujin-shimin sisaku tantou)

☆ Pag-titipon ng Open forum, 2011 ☆

Araw at Oras Ika-20 ng Nobyembre (Linggo) 14:00~17:00

Saan Takatsu Shimin-kan Large Hall, Dai Kaigishitsu(Large conference room)

【Katanugan】 TEL:044 - 200 - 2359 FAX:044-200-3914 Shimin Kodomo-kyoku Jinken・danjyokyoudou sankaku-shitsu *****

Kayamanan ng Byena, kapital ng musika, na nagmamahal ng bansang Hapon...

Rainer Küchl ~Violin Recital~

(Goodwill ambassador ng Kawasaki City)

Piano : Yousuke Kato

【Araw at Oras】 Ika-10 ng Nobyembre, 2011 (Huwebes) 19:00 magsisimula ng tugtog (18:30 bukas ng Hall)

【Saan】 Kawasaki Tama Shimin-kan

【Bayad】 ¥5,000 (全席指定) (¥4,500 lamang para sa mga miyembro ng Tomono-Kai)

【Katanugan】 Tel: 044 - 520 - 0200 Muza Kawasaki Symphony hall

※ Kawasaki International Association ay tumatanggap din ng aplikasyon nito.

Kawili-wiling biyahe ng musika

Tokyo Symphony Orchestra Strings Quartet

~Pagbisita sa mga composers na may kaugnayan sa Alemanya~

【Kailan】 : 11月19日 (土) 15:00 ~16:30

【Saan】 : Kawasaki International Center, Hall (Kapasidad: 230 katao)

【Paano mag-aplay】 : Telepono, Fax, o bumisita sa International Center (10:00~16:00)
(Hindi pwedeng pumasok ang mga pre-schooler.)

【Tiket】 : Advance ticket : ¥2,500 • Estudyante (elementary ~highschool : ¥1,500
(First-come , first served basis)



Ika-16 Kanagawa Internasyonal Biennal eksibisyon para sa mga bata

Ipakapita ang mga grand-prized work at awarded work ng mga bata sa Kawasaki city. Tignan ninyo ang mga tour-de-force na may dakilang kakanyahan na magbibigay sa iyo ng impresyon higit sa pagkaiba ng bansa, wika at kultura.

【Araw at Oras】 Ika-18 ng Nobyembre (Biyernes)~Ika-24 (Huwebes) 9 : 00~21 : 00

【Saan】 Kawasaki International Center 1F exhibition lobby Walang entrance fee

☆ 'Point-and-speak' Bokabularyong Pang-medikal ☆

【Sanggunian】AMDA Sentro ng Internasyonal Medikal Impormasyon Tel. 03-5285-8088 <http://amda-imic.com/>
Site na puwedeng i-download ang multilinguwal na medical questionnaire <http://www.k-i-a.or.jp/medical/>

- ① Nahihilo
- ② Masaki t ang tyan
- ③ Walang gana sa pagkain
- ④ Nanlalambot
- ⑤ May lagnat
- ⑥ Hindi makadumi
- ⑦ Nagtatae
- ⑧ Masaki t ang ulo
- ⑨ Inuubo
- ⑩ May sipon (runny nose)
- ⑪ Barado ang ilong
- ⑫ Makirok na menstrasyon
- ⑬ Masaki t ang dibdib
- ⑭ Dinudugo
- ⑮ Buntis
- ⑯ Masaki t ang ngipin
- ⑰ Nasusuka
- ⑱ Giniginaw

- ① めまいがする
はら いた
- ② 腹が痛い
しょよく
- ③ 食欲がない
からだ
- ④ 体がだるい
ねつ
- ⑤ 熱がある
べんぴ
- ⑥ 便秘
げり
- ⑦ 下痢
あたま いた
- ⑧ 頭が痛い
せき
- ⑨ 咳が出る
はなみず
- ⑩ 鼻水が出る
はな
- ⑪ 鼻がつまる
せいりつう
- ⑫ 生理痛
むね いた
- ⑬ 胸が痛い
ち で
- ⑭ 血が出ている
にんしんちゅう
- ⑮ 妊娠中
は いた
- ⑯ 歯が痛い
は きけ
- ⑰ 吐き気がする
さむけ
- ⑱ 空気がオス

- ① Memai ga suru
- ② Hara ga itai
- ③ Shokuyoku ga nai
- ④ Karada ga darui
- ⑤ Netsu ga aru
- ⑥ Bempi
- ⑦ Geri
- ⑧ Atama ga itai
- ⑨ Seki ga deru
- ⑩ Hanamizu ga deru
- ⑪ Hana ga tsumaru
- ⑫ Seiri-tsu
- ⑬ Mune ga itai
- ⑭ Chi ga deteiru
- ⑮ Ninshin-chu
- ⑯ Ha ga itai
- ⑰ Hakike ga suru
- ⑱ Samuke ga suru

「Libreng pagpapayo para sa mga dayuhan sa Kawasaki International Center」 (Libre)

•Oras (10:00~12:00 13:00~16:00) Telepono 044-435-7000

Wika	Araw
Ingles	Lunes~Sabado
Portuges	Martes•Biyernes
Koryano	Martes•Huwebes

Wika	Araw
Intsik	Martes•Miyerkoles•Biyernes
Espanyol	Martes•Miyerkoles
Tagalog	Martes•Miyerkoles



•Kawasaki Ward office Libreng pagpapayo para sa mga dayuhan

•Asao Ward office Libreng pagpapayo para sa mga dayuhan

Wika	Araw	Oras
Ingles	Huwebes	14:00~16:30
Intsik	Una at ikatlong Martes	14:00~16:30
Tagalog	Una at ikatlong Martes	9:30~12:00

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at ikatlong Huwebes	9:30~12:00
Intsik	Una at ikatlong Martes	9:30~12:00
Tagalog	Una at ikatlong Miyerkoles	14:00~16:30

* Libreng konsultasyon sa Gyousei Syoshi (Wikang Hapon)

* Saan: International Center 2nd floor conference room

•Araw at Oras: Ika-20 ng Nobyembre Linggo 14:00~16:00 Kailangan ang reserbasyon para sa interpreter, may bayad.